**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen

Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de

l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale

ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 98 (2000)

Heft: 11

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

R. Villet, D. Salet-Lizee, M. Zafiropulo

## L'incontinence urinaire d'effort de la femme

Ed. Masson, Paris, 2000, 97 pages ISBN 2-225-83538-1

Dans cet ouvrage tout récent, des spécialistes français abordent l'incontinence urinaire la plus fréquente chez la femme, tous âges confondus: l'incontinence d'effort.

La problématique de cette pathologie est aujourd'hui un sujet à la mode et présent dans les médias. Engendrant des coûts très importants dans le secteur hospitalier et les maisons pour personnes âgées, elle est devenue également une source de profit commercial hautement intéressante. Les auteurs considèrent l'incontinence comme un problème de santé publique et sont sensibles non seulement au confort

de leurs patientes, mais aussi à la rentabilité des soins proposés

Cet ouvrage s'adresse aux professions médicales touchant la région pelvi-périnéale et fait le point des connaissances et tendances actuelles dans ce domaine. C'est un sujet complexe, présenté de manière scientifique, mais accessible avec des connaissances préalables et illustré par de nombreux schémas, tableaux et images médicales.

Après un rappel de l'anatomie et de la physiopathologie, les auteurs montrent les différentes facettes de l'évaluation clinique de l'incontinence urinaire d'effort: anamnèse et examen clinique, mise en évidence objective des fuites urinaires et appréciation quantitative de l'incontinence. Des questionnaires peu coûteux et non invasifs permettent une étude plus objective des symptômes cliniques et des effets sur la qualité de vie des patientes.

Les possibilités de traitements modernes et la comparaison des résultats que l'on peut attendre des différentes interventions chirurgicales sont présentées, en tenant compte du recul parfois trop court pour une évaluation exacte. Un rôle important est accordé à la rééducation uro-gynécologique, surtout pour les cas légers et modérés. Il est entendu que la prise en charge globale doit être pluridisciplinaire.

A mon avis, notre rôle en tant que sages-femmes est primordial tant sur le plan de la prévention que sur celui du traitement de l'incontinence. Le contact étroit avec les femmes à un moment-clé de leur vie nous permet d'agir à plusieurs



niveaux: la préparation à la naissance sous diverses formes, l'évitement de certaines attitudes obstétricales favorisant l'apparition de futurs troubles de la continence, le renforcement du plancher pelvien dans le post-partum et finalement la rééducation urogynécologique proprement dite – c'est une voie d'avenir.

Heike Emery, sage-femme

Claude Imbert

## L'avenir se joue avant la naissance

Ed. Visualisations holistiques, Paris, 1998 ISBN 2-9507 549-3-7



Un ouvrage qui étonne et captive par son message et sa sincérité. Une approche de tout le phénomène de la maternité qui ose ouvrir une

porte trop souvent bien fermée. Un monde où la relation avec l'enfant est encore peu connue, un monde où le vécu de l'embryon, du fœtus, constitue le début de son histoire de vie. Ce lien est vibratoire, énergétique, métaphysique et pourtant bien réel. Il s'imprime en chacun de nous et nous modèle dans un schéma quelquefois épanouissant, quelquefois sclérosant.

Les thèmes abordés: la vie avant la naissance, l'inconscient, le besoin d'amour, le désir ou non de l'enfant, les peurs et dépressions, les attentes des parents, le deuil, les empreintes généalogiques, la préparation à la naissance, et pour renforcer cette nouvelle approche de la maternité: une chartre des bébés pour le XXIe siècle.

Ce livre interpelle chacun de nous, en tant qu'individu, en tant que parent et surtout en tant que professionnelle de la naissance. On ne peut rester indifférente au message de M<sup>me</sup> Claude Imbert, médecin en thérapie comportementale et analytique.

A remettre entre toutes les mains.

Christine Malou Pernot, sage-femme •••••••

## **Diplomierte Hebamme**

Unsere Frauenklinik wird nach modernsten Gesichtspunkten geführt. Frauenfreundliche Geburtshilfe und individuelle Betreuung sind für uns selbstverständlich, alternative Naturheilverfahren und Geburtsmethoden keine Fremdwörter. Jährlich begleiten wir ca. 1200 Geburten. Die Zusammenarbeit mit allen an der Geburt beteiligten Personen ist Teamarbeit. Für die Frauen und Väter steht ein vielfältiges Kursangebot zur Verfügung, welches teilweise von den Hebammen übernommen wird.

Schülerinnen der Hebammenschulen Bern und Zürich holen bei uns das praktische Knowhow und werden von den Hebammen während ihren Praktika begleitet.

Wir erwarten von unserer zukünftigen Kollegin mindestens 2 Jahre Berufserfahrung. Sie sollten eine dynamische und humorvolle Person sein und Interesse an Teamarbeit besitzen.

Rufen Sie **Frau Irmela Apelt**, Oberschwester Frauenklinik, Telefon 062-838 50 81 an, wenn wir Ihr Interesse geweckt haben. Sie zeigt Ihnen gerne unsere Klinik und organisiert einen Schnuppertag, an welchem Sie das Team kennenlernen können.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den vollständigen Unterlagen senden Sie bitte an: Kantonsspital Aarau, Sekretariat Departement Pflege, 5001 Aarau.



Hebamme Sage-femme Levatrice Spendrera

Inseratenverwaltung Régie d'annonce



Künzler-Bachmann

Postfach 1162 9001 St. Gallen Tel. 071/226 9292 Fax: 071/226 9293 E-Mail: verlag@kueba.ch Internet: http://www.kueba.ch



Inseratenschluss für Stellenanzeigen: 15. November 2000 Dernier délai pour les offres d'emploi: le 15 novembre 2000



met au concours le poste de

#### sage-femme

Rémunération: selon BERESUB

Entrée en fonction: pour tout de suite ou date à convenir

Renseignements: des renseignements peuvent être obte-

nus auprès de l'infirmière-chef adjointe. Mme O. Philippe, tél. (032) 494 39 43

Postulations: les offres manuscrites, accompagnées

d'un curriculum vitae et des documents d'usage sont à envoyer à la Direction de l'hôpital du Jura bernois, 2740 Moutier

667800/002

Das Kantonsspital Basel ist Stadt-, Kantons- und Universitätsspital. Seine Aufgaben liegen in der Dienstleistung, der Lehre und Forschung sowie der Aus-, Fort- und Weiterbildung zugunsten der Bevölkerung, der Ärzteschaft und weiterer Berufe im Gesundheitswesen sowie der anderen Spitäler der Region. Als öffentliches Universitätsspital will das Kantonsspital eine qualitativ hochstehende Betreuung der Patientinnen und Patienten in einem ausgewogenen Klima von Menschlichkeit und wirtschaftlichen Grundsät-



Kantonsspital Basel Jniversitätskliniken

#### Universitäts-Frauenklinik / Gebärsaal

Die Dienstleistung des Gebärsaals der Universitäts-Frauenklinik bezieht sich auf die Betreuung von Frauen vor, während und nach der Geburt. Für unsere Gebär- und Schwangerenabteilung (ca. 1600 Geburten pro Jahr) suchen wir per Januar 2001 eine

#### dipl. Hebamme

Sie sind interessiert an einer individuellen und familienorientierten Geburtshilfe und freuen sich auf ein breitgefächertes, abwechslungsreiches Arbeitsgebiet. Die Rotation innerhalb des Gebärsaals und der Schwangerenabteilung bietet Ihnen die Möglichkeit, sich zusätzlich spezielle Kenntnisse in der Betreuung von Frauen mit Risikoschwangerschaften anzueignen.

Wir bieten Ihnen eine gezielte Einarbeitung und Begleitung sowie die Möglichkeit zu fachspezifischen Fort- und Weiterbildunger

Wir freuen uns auf eine Mitarbeiterin, die sich für eine interdisziplinäre Zusammenarbeit mit verschiedenen Berufsgruppen engagiert.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Frau Katrin Lüdin, Leitende Hebamme. Tel. 061/325 90 58

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis 24. November 2000 an:

Frau Arsella Walser

Personalabteilung Univ.-Frauenklinik Schanzenstrasse 46, 4031 Basel

Kantonsspital Basel

Ihr Spital - ein Leben lang.



hôpital régional de sierre-loèche regionalspital siders-leuk

cherche à repourvoir un poste d'

#### infirmière-sage-femme ou sage-femme

pour une activité à 100%

Date d'entrée immédiate

ou à convenir.

Renseignements auprès de M. P. Genoud,

infirmier-chef, tél, 027 603 77 42.

Offres à adresser à la Direction

des soins de l'Hôpital de Sierre-Loèche,

rue St-Charles 14, 3960 Sierre.

081857/005



#### Eine neue Herausforderung?

Wir sind ein Kleinspital mit Belegarztsystem mit den Disziplinen Medizin, Chirurgie, Orthopädie, Gynäkologie und Geburtshilfe. Für die Gebärabteilung mit ca. 300 Geburten im Jahr suchen wir nach Vereinbarung eine

#### Hebamme

80-100%

Wir erwarten von Ihnen

- Fachkompetenz
- Selbst- und
- Persönlichkeitskompetenz
- Offen für Neuerungen
- Teamfähigkeit und
  - Belastbarkeit
- Individuelle, bedürfnisorientierte Betreuung der Schwangeren, Gebärenden, Wöchnerin und

Neugeborenen

Wir bieten Ihnen

- Interessantes, vielseitiges
- Arbeitsgebiet
- Offenes Arbeitsklima - Teamorientierte
- Zusammenarbeit
- -Faire Konditionen

#### Fühlen Sie sich angesprochen?

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte an Frau U. Holderegger, Leiterin des Pflegedienstes, oder Herrn J. Schönbächler, Verwalter.

Regionalspital Einsiedeln, Postfach, 8840 Einsiedeln, Tel. 055 418 51 11

313800/010



Für unsere vielseitige Gebärabteilung mit 800 Geburten pro Jahr suchen wir eine

## STELLVERTRETENDE LEITENDE HEBAMME

(80 - 100%)

Sie interessieren sich für Mitverantwortung, sind berufserfahren und offen für Neues, haben Freude an der Begleitung von Hebammen in Ausbildung! Können Sie sich vorstellen in unserem engagierten und motivierten Team mitzuarbeiten? Ihre Kontaktaufnahme wird uns freuen. Unsere Bereichsleiterin Pflege Frauenklinik, Frau Doris Bopp, Telefon 01/934 24 50, gibt Ihnen gerne weitere Informationen.

#### Gesundheitsversorgung Zürcher Oberland

Spital Wetzikon, 8620 Wetzikon

# GSTAAD SPITAL SAANEN SONNENLAND

Interessieren Sie sich für eine interessante Tätigkeit an einem Akutspital in der schönen Bergwelt von

#### GSTAAD?

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine

#### dipl. Hebamme (50-100%)

Wir **bieten** Ihnen eine vielseitige und abwechslungsreiche Aufgabe sowie zeitgemässe Sozialleistungen und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Von Ihnen **erwarten** wir Teamfähigkeit, Einsatzbereitschaft, Flexibilität und Fachkompetenz.

Fühlen Sie sich angesprochen?
Unsere leitende Hebamme Frau Wolter gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte und freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Spital Saanen, Frau R. Wolter, 3792 Saanen Tel. 0041 - 33 748 02 00, Fax 0041 - 33 748 03 01 E-Mail: verwaltung@spitalsaanen.ch

776800/002



Leitende Hebamme

In der Familienabteilung (Geburts- und Wochenbettstation) unserer renommierten Privatklinik am Zürichberg ist diese interessante und anspruchsvolle Stelle per 01.01.01 oder nach Vereinbarung neu zu besetzen.

Mit den rund fünfzig akkreditierten Gynäkologinnen und Gynäkologen, über 550 Geburten pro Jahr, einem ca. 25-köpfigen Hebammenteam sowie einem breiten Spektrum an geburtshilflichen Möglichkeiten stellt sich Ihnen eine grosse Herausforderung. Dabei werden Sie von zwei Stellvertreterinnen unterstützt.

Wenn Sie Freude haben, teamorientiert zu arbeiten, sich für die beiden Fachgebiete Gebs und Wochenbett interessieren, über diplomatisches Geschick sowie betriebswirtschaftliches Denken verfügen, dann bieten wir Ihnen eine nicht alltägliche Herausforderung.

Sie haben eine Grundausbildung als Hebamme, können mehrjährige Berufserfahrung sowie Führungserfahrung nachweisen.

Hat diese vielfältige und verantwortungsvolle Aufgabe Ihr Interesse geweckt, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Marie-Therese Hubli, Leiterin Personaldienst. Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen Mariette Häfliger, Tel. 01 250 76 00.



TOBLERSTRASSE 51 / CH-8044 ZÜRICH



Dans un environnement scientifique et pluridisciplinaire, les Hôpitaux Universitaires de Genève offrent une activité intéressante et variée au service des patients de la communauté régionale. Ils cherchent pour le

Département de Gynécologie et Obstétrique:

#### des sages-femmes

#### Nous offrons:

- Un contexte de soins ambulatoires et hospitaliers dans un environnement confortable et sécurisant pour la mère et l'enfant
- Des programmes de soins adaptés favorisant notamment la prévention ou l'aide aux patientes sur le plan social
- La possibilité d'un développement professionnel dans le cadre d'un plateau obstétrical diversifié et reconnu

#### Nous demandons:

- Diplôme de sage-femme enregistré ou reconnu par la Croix-Rouge suisse
- Capacité d'adaptation à un environnement en constante évolution
- Disponibilité, flexibilité, esprit d'équipe et ouverture aux changements
- Aptitude à s'investir dans une équipe pluridisciplinaire et à s'impliquer dans des projets de soins

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont invité(e)s à adresser leur lettre de motivation accompagnée d'un curriculum vitae détaillé, par courrier à:

**Monsieur Philippe GUYON** Responsable du recrutement du personnel soignant HUG Direction des Ressources humaines 24, rue Micheli-du-Crest 1211 GENÈVE 14

e-mail: Philippe.Guyon@hcuge.ch

082448/002



Wir sind eine etablierte Klinik im Belegarztsystem an schönster Lage am Lägernhang mit den Bereichen

- Allgemeine Chirurgie
- Anästhesie
- Dermatologie und Venerologie
- Geburtshilfe und Gynäkologie
- Kardiologie
- Neonatalogie
- Ophthalmologie
- Orthopädie
- ORL (Ohren-Nasen-Hals)
- Plastisch-rekonstruktive und ästhetische Chirurgie
- Urologie
- Viszeralchirurgie und invasive Chirurgie

und suchen per sofort oder nach Vereinbarung

#### diplomierte Hebamme

Anforderungen: umfassendes Fachwissen, grosse Selbstständigkeit und die Fähigkeit, den werdenden Müttern auf individuelle Weise Geburtshilfe zu leisten.

Wir arbeiten 40 Stunden pro Woche und offerieren Ihnen eine vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit, welche verschiedene Herausforderungen beinhaltet. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter «www.sonnenblick.ch» oder rufen Sie unsere Leiterin Pflegedienst, Frau Ruth Tschamper, an.

Möchten Sie eine angenehme Atmospähre in einem kleinen Spital (90 Mitarbeiter/-innen in Voll- und Teilzeitstellen) erleben – dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen, inkl. Photo und dem Vermerk «Persönlich / Vertraulich» an unsere Frau Ruth Tschamper, Leiterin Pflegedienst. Klinik Sonnenblick, Mooshaldenstrasse 6, 5430 Wettingen.



OSPIDAL D'ENGIADINA BASSA 7550 SCUOL Tel. 081 861 10 00 Fax 081 864 07 06

Interessieren Sie sich für eine interessante, weitgehend selbstständige Tätigkeit an unserem Spital im schönen Unterengadin in der Schweiz?

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

### eine Hebamme

Wenn Sie gerne selbständig arbeiten und die Wöchnerinnen mit den Neugeborenen auch während des Wochenbettes betreuen möchten, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse.

Unsere langjährige Hebamme, Frau Annetta Claglüna, Ihre zukünftige Kollegin, steht gerne für Fragen zur Verfügung (Tel. 0041 81 861 10 00).

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an: Ospidal d'Engiadina Bassa Direktion Claudio Andry CH-7550 Scuol

ar

775825/010

eiten

## Das Spital Schwyz mit privater Trägerschaft ist zustänesundheit dig für die medizinische Grundversorgung der Region und beschäftigt rund 400 Mitarbeitende. Unser Gynäkologie-Bereich ist durch Belegärzte geführt. Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine

## diplomierte Hebamme

80-100%

Unsere neu renovierten Gebärzimmer bieten die warme Ambiance und die nötige Ausstattung für die rund 500 Geburten pro Jahr. Zusammen mit einem kollegialen Team leisten Sie als künftiges Teammitglied umfassende Geburtshilfe. Homöopathie, Wassergeburt und Aromatherapie sind für uns keine Fremd-

Individuelle Weiterbildungsmöglichkeiten und gute Anstellungsbedingungen bilden den Rahmen für diese verantwortungsvolle Stelle.

Wenn Sie über ein Hebammendiplom verfügen und bereits Berufserfahrung besitzen, belastbar sind und selbständiges Arbeiten schätzen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Bei Fragen steht Ihnen Frau Doris Bürgler, Leitende Hebamme, Tel. 041 818 42 00, gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto senden Sie bitte

SPITAL SCHWYZ

Personaldienst Waldeggstrasse 10 6430 Schwyz

849800/026

## Eisen macht Mütter munter

Während der Schwangerschaft werden die Eisenwerte bei den Vorsorgeuntersuchungen regelmässig kontrolliert. Aber wie schaut es nach der Geburt aus?

Während der Schwangerschaft werden die Eisenreserven aufgebraucht. Oft verliert die Frau während der Geburt viel Blut. Der Wochenfluss zieht sich ebenfalls über eine Woche mit Blutungen hin. Eisen ist ein wichtiger Bestandteil des roten Blutfarbstoffs, dem Hämoglobin. Der rote Blutfarbstoff transportiert den eingeatmeten Sauerstoff aus der Lunge zu den Organen. Von dort nimmt das Hämoglobin Kohlendioxid, sozusagen die verbrauchte Form von Sauerstoff, wieder zur Lunge zurück. Fehlt dem Körper Eisen, geht auch die Menge an Hämoglobin zurück. Es kann nicht mehr so viel Sauerstoff transportiert werden. Die Organe werden schlechter versorgt, es kommt zur sogenannten Eisenmangelanämie. Die Folge sind Müdigkeit, Konzentrationsstörungen und eine geringere Leistungsfähigkeit. Durch Blutungen geht ebenfalls Blutfarbstoff verloren, der nun nachproduziert werden muss. Das geht nur mit Hilfe der nötigen Baustoffe wie Eisen.

Die stillende Mutter versorgt über die Muttermilch auch ihr Kind mit Nährstoffen. Sind nicht genügend Nährstoffe im Blutkreislauf vorhanden, greift der Körper die Vorräte an. Daher sollte eine ausgewogene Ernährung während der Stillzeit weitergeführt werden. Leider gestaltet die sich jetzt schwieriger: Zu viel Säure kann einen wunden Po verursachen, kohlensäurehaltige Mineralwässer und blähstoffreiche Gemüsesorten führen bei empfindlichen Babys zu Blähungen.

Auch der Genuss eisenreicher Hülsenfrüchte wie Linsen oder weisse Bohnen ist für stillende Mütter, beziehungsweise für die Säuglinge, oft problematisch. Daher ist mageres Fleisch in der Stillzeit ein Top-Lieferant für Eisen. Vegetarierinnen müssen noch gezielter auf Vollkornprodukte kombiniert mit Vitamin C-reichen Nahrungsmitteln zurückgreifen. Der Eisenbedarf der Stillenden liegt bei 20 mg pro Tag.

Um die Eisenvorräte rasch aufzufüllen, kann eine Eisenkur in Form von Eisensaft oder Kapseln hilfreich sein. Dies wirkt sich sowohl bei Stillenden als auch bei Müttern, die nicht stillen können, positiv auf die Leistungsfähigkeit aus. Besonders die zweiwertige Eisenverbindung Eisen II-Gluconat wird vom Körper gut verwertet (z.B. in Floradix Kräuter und Eisen). Die Eisenaufnahme aus dem Darm wird durch Vitamin C gefördert. Kaffee und Tee behindern sie dagegen. Übrigens bekommt das Baby einen Teil des Eisenvorrates bei der Geburt mit. Er reicht etwa vier Monate. Zusätzlich wird es über die Muttermilch mit Eisen

FLORADIX
RADITER + EISEN
HERBES + FER
ERBE + FERN
HARMEN AND THE TRANSPORT TO THE TRANSPORT

Nach dem vierten Monat muss auch beim Säugling die Eisenversorgung stimmen. Da viele Mütter, vor allem die von allergiegefährdeten Kindern, sechs Monate voll stillen wollen, ist Muttermilch die Haupteisenquelle. Ist das Eisenangebot im mütterlichen Blutkreislauf gut, kann der Eisengehalt in der Muttermilch leichter das Optimum erreichen. Ausserdem können Säuglinge Eisen aus der Muttermilch zu 50% ausnützen. Trotzdem empfiehlt es sich, nach sechs Monaten rasch mit einer eisenreichen Beikost zu beginnen. Grüne Gemüse, mit Obstsäften angereicherte Breikost und kleine, zarte Fleischportionen sind wunderbare Eisenlieferanten für die Kinder.



Floradix Prospekt

Senden Sie mir gratis: \_\_\_\_\_ x Für Mütter und Kinder doppelt wichtig \_ x doublement important pour la mère et l'enfant

Einsenden an:
Dr. Dünner AG,
9533 Kirchberg

versorgt.

Name:	Vorname:	
Strasse:		

PLZ/Ort: